



## АКТ ПРО САМОСТІЙНІСТЬ КРИМУ СКАСОВАНО

Симферопіль (УНІАР). — Сесія Верховної Ради Криму після майже дводенних дебат скасувала нею ухвалений 5-го травня акт про державну самостійність Криму та, прийняла в цій справі чотири рішення:

\* У зв'язку із прийняттям конституції Республіки Крим, згідно з якою Крим є складовою частиною України, Верховна Рада Криму вважає прийнятий нею 5-го травня цього року акт про проголошення державної самостійності Республіки Крим реалізованим. На цій підставі ВР Криму скасувала цей акт;

\* Верховна Рада Криму звернулася до Верховної Ради України з пропозицією закону України про статус Автономної Республіки Крим і розгляд проекту закону України про представництво Президента України в Республіці Крим;

\* Вирішено подати Президенту України конкретні пропозиції, що висловлюють

ють становище Республіки Крим про розмежування повноважень;

\* Прийнято рішення припинити до 10-го червня цього року постанову Верховної Ради Криму з 5-го травня про проведення загальнокримського референдуму — до проведення консультацій щодо розмежування повноважень між Україною та Республікою Крим.

В тому самому часі в Москві на сесії Верховної ради Росії, яка проходила за закритими дверима, депутати більшістю голосів (54%) проголосували за постановою, в якій говориться, що акти 1954 року були прийняті з порушенням юридичної процедури та конституції Російської федерації, а тому не мають юридичної сили, як також і, що проблему Криму треба вирішувати тільки шляхом тристоронніх переговорів між Україною та Росією з участю представників Криму.

## ПРЕЗИДЕНТ І ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР УКРАЇНИ КРИТИКУЮТЬ РОСІЮ

Київ. — Будапешт (УНІАР). — Президент України Леонід Кравчук в Києві, а прем'єр-міністр Вітольд Фокін в Будапешті критикували скасування Москвою акту про передачу Криму України, рішення, яке прийняла Верховна рада Росії більшістю голосів. Рішення фактично анулює постанову Верховної ради і Ради національностей, Політбюро і ЦК КПСС з 1954 року, називаючи цю постанову „подарунком Україні Нікіти Хрущова”.

Л. Кравчук назвав таке рішення „посяганням Росії на територіальну цілісність України і втручанням у її внутрішні справи”, підкреслюючи при цьому, що „Україну не вдасться поставити на коліна”.

На думку В. Фокіна, це не найкраще рішення російського парламенту. Фокін, перебуваючи на дводенній візиті в Мадяриці, також обвинуватив Російську федерацію, що вона систематично вмішується у внутрішні справи України під претекстом журби за Крим.

### МАРКА ВЖЕ Є, ЧЕКАЄМО НА ГРИВНЮ

Київ (УНІАР). — Уведено вже в обіг першу стандартну марку України чотирьох вартостей. Автором марки є художник Василь Дворник. Марку надруковано у московській грошовій фабриці. На київській пошті проходить погашення (печаткове позначення) українських марок.

## Україна підписала договори з Чехо-Словаччиною і Естонією

Київ (УНІАР). — Як відомо, минулого тижня у Лісбоні Україна, Росія, Білорусь, Казахстан і ЗСА підписали угоду про редукцію стратегічної нуклеарної зброї. Там же відбулася міжнародна конференція на рівні міністрів закордонних справ щодо сприяння новим незалежним державам Співдружності Незалежних Держав. У зустрічі брав участь міністр закордонних справ України Анатолій Зленко. Головною метою конференції — забезпечити гуманітарну та медичну допомогу країнам СНД, координувати зусилля та сприяти структурній перебудові у їхній економіці.

З односторонньої офіційною візитом у понеділок, 25-го травня, до столиці України прибув прем'єр-міністр Чехо-Словацької Федеративної Республіки Маріан Чалфа. На Бориспільському летовищі гостя зустрів перший віцепрем'єр України Костянтин Масик. М. Чалфа мав розмову з Президентом України Леонідом Кравчуком, який у своєму слові до гостя сказав, що Україна зацікавлена у добрих стосунках з ЧСФР та

заснавив, що стосунки між обома країнами в нових умовах мають будуватися на європейських засадах, як між рівноправними незалежними державами. Під час цієї ж візити прем'єр-міністра ЧСФР М. Чалфи в Україну підписали договір про добросусідські дружні відносини та співробітництво. Документ підписали перший заступник міністра закордонних справ України Микола Макаревич і заступник керівника чехо-словацького міністерства закордонних справ Мартин Палоуш. Також відбулося відкриття у Києві посольства ЧСФР.

А у вівторок, 26-го травня, на односторонній офіційній візиті до Естонської Республіки прибув Президент України Леонід Кравчук. Він зустрівся з головою Верховної ради Естонської Республіки Арнольдом Руйтлем, з яким після переговорів підписав договір про дружбу та співробітництво. Підписано також угоду про торговельно-економічне співробітництво. Під час відвідин Президент Кравчук зустрівся з представниками української громади в Естонії.

## З'їзд сеньйорів УНС має цікаву програму

Союзівка (В. Б.). — Управління Об'єднання Сеньйорів УНС за підписом голови Євгена Волошина подає до відома учасників 18-го З'їзду на Союзівці в дні 14—19-го червня ц. р., що ця зустріч присвячена незалежності України. Задумана рамкова програма зустрічі є незвичайно приманлива.

Регістрація, яку вестимуть Олена Чорномаз, Міра Повх і д-р Стефанія Барановська у вестибюлі Гостиниці, відбуватиметься в неділю, 14-го червня. Після вечері сеньйори відзначать незалежність України під керівництвом Анни Ремік.

В понеділок вранці безпосередньо по Службі Божій в українській католицькій церкві св. Трійці відбувається відкриття З'їзду, яке довершить президент Об'єднання Євген Волошин. В програмі буде вибір Президиуму.

Після обіду відбуватиметься неформальне познайомлення учасників під зоряним небом на „Веселці”. Сеньйори втішатимуться співами й танцями. Розвагами проводитиме Данило Слободян, а це дає запову, що учасники будуть задоволені.

У вівторок вранці зачетється звітвання попередніх урядовців та вибір нової Управи на 1992—93 роки. По полудні у „Веселці” проходитиме традиційна американська гра „бінго”, якою проводитимуть подружжя Лаби й Бобечки.

Увечері цього самого дня Люба Дмитрик із Санта

(Закінчення на стор. 4)

### ЗУСТРІЧ З О. ЗАБУЖКО В УВАН

Нью Йорк. — Тут у неділю, 31-го травня, в приміщенні будинку Української Вільної Академії Наук в ЗСА відбувається зустріч з гостем з Києва, поетесою Оксаною Забужко, яка читатиме власні вірші. Початок зустрічі о год. 2-й по полудні; адреса УВАН — 206 захід 100-та вулиця в Нью Йорку. Телефон для інформації (212) 222-1866.

### УТВОРИВСЯ СОЮЗ ХРИСТІАНСЬКИХ ДЕМОКРАТІВ УКРАЇНИ

Херсон (УНІАР). — Тут на установчій конференції утворено Союз християнських демократів України. Нове політичне об'єднання відкидає диктат ідеї, перш за все, націоналістичної, керуючись лише ідеалами християнства. Союз заявив, про свою опозицію до прихильників соціалістичного вибору, а також до сил, які гуртуються навколо РУХУ. Союз християнських демократів України в цілому підтримує державні структури, але піддаватиме конструктивній критиці конкретні кроки влади, які, на їхню думку, можуть зашкодити національним інтересам.

(Закінчення на стор. 4)

## ВІДБУДЕТЬСЯ ВЕРШИННА КОНФЕРЕНЦІЯ МІЖ ЄЛЬЦИНИМ І КРАВЧУКОМ

Москва. — Радіо „Вільна Європа” повідомило, що президент Російської федерації Борис Єльцин заявив кореспондентам 27-го травня, що він і президент України Леонід Кравчук погодилися відбутися конференцію на вершині у початкових днях червня цього року, тобто ще перед поїздкою Єльцина до З'єднаних Штатів Америки.

Темою розмов на вершині між Єльциним і Кравчуком будуть важливі справи міждержавного порозуміння, які вимагають втручання найвищих чинників Росії і України.

Київське радіо повідомило, що крім Єльцина і Крав-

чука у деяких частинах на рад братимуть участь голови парламентів і урядів обидвох країн.

Вміжчасі вже згадане Київське радіо поінформувало своїх слухачів, що амбасадор України до Організації Об'єднаних Націй Віктор Батюк поінформував генерального секретаря ООН Бутроса Галі, а пізніше акредитованих журналістів, про проблему Криму, з'ясування справи незадоволення, викликану рішенням російського парламенту, який спробував анулювати колишнє рішення СССР і Нікіти Хрущова з 1954 року про прилучення Криму до України.

## Р. Чейні виступає проти спроб послабити НАТО

Брюссель. — Американські і англійські представники, які прибули на дводенну сесію Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО), висловили тривогу з приводу плянів створення французько-німецького Європейського армійського корпусу, який може стати основою нової європейської армії і таким чином послабити НАТО, будучи паралельною військовою структурою.

Такі побоювання висловив у вівторок, 26-го травня, секретар Департаменту оборони ЗСА Річард Чейні. Однак міністер оборони Німеччини Фолькер Рюе, який зустрівся з Р. Чейні перед відкриттям сесії, заявив, що 35-тисячний корпус ні трохи не применшить значення НАТО. „Французько-німецька структура є додатком до НАТО”, — сказав Ф. Рюе. — НАТО від цього лише зміцніє”. Він, однак, визнав, що „ЗСА і Великобританія і далі вважають, що це створить проблеми”.

Пентагон також побою-

ється, що створення паралельної структури викличе у Конгресі нову хвилю вимог про подальше зменшення американських сил в Європі, які до 1995 року і так повинні зменшитися з 325,000 до 150,000 осіб.

Командування французько-німецького Європейського армійського корпусу, який буде готовий до операцій за межами території країн НАТО у 1995 році, передбачається розмістити у Страсбурзі. Франція і Німеччина хочуть, щоб у корпусі влилися і війська з інших країн Європи. Бельгія і Еспанія обдумують цю справу, але остаточного рішення покищо не прийняли.

Існують побоювання, що французько-німецький армійський корпус приведе до того, що Німеччина віддасться від НАТО, в інтегровану структуру якого не входить Франція. Однак німецькі представники твердять, що відбудеться протилежне: створення корпусу втягне Францію назад в НАТО.

## У СВІТІ

**У ВІВТОРОК, 26-ГО ТРАВНЯ**, прем'єр-міністр Туреччини Сулейман Демірель приїхав до Москви, щоб обговорити способи замирення азербайджано-вірменського конфлікту. Після успішних боїв вірменських збройних формувань у Нахічевані, який має спільний з Туреччиною 12-кілометровий кордон, Азербайджан заявив, що буде просити в Туреччині воєнної допомоги. Однак Демірель запевнив російських керівників, що турецькі війська увійдуть у зону конфлікту тільки у складі міжнародних миротворчих сил.

**ПРИЇЗДОМ У ВАРШАВУ** 26-го травня прем'єр-міністр Великобританії Джан Мейджор розпочав візит в країні Східної Європи. Він відвідає також Чехо-Словаччину і Мадяричину. Англійський прем'єр заявив, що представників цих трьох держав буде запрошено на найближчі зустрічі керівників країн Європейської спільноти, коли тимчасовий пост голови посіде Великобританія.

**ПРЕЗИДЕНТ ПАКІСТАНУ** Гулям Ісак Хан заявив, що „несправедливо і нереалістично” чекати, щоб його країна в односторонньому порядку відмовилася „від своєї мирної ядерної програми і можливостей у цій ділянці”. „Якби нації могли дістати задоволення в своїй безпеці, то не виникло б потреби у ядерній зброї”, — сказав президент. Він підкреслив, що Пакистан „буде розвивати весь спектр ядерних технологій в мирних політичних цілях”.

**У ВІВТОРОК, 26-ГО ТРАВНЯ**, декілька тисяч сеульських студентів з радикальних організацій мали сутичку з поліцією. Студенти протестують проти висування Кім Ян Сана кандидатом на президента від партії, яка тепер перебуває при владі. Кандидат президента Ро Де У закінчується у лютому 1993 року.

**НОВИМ ПРЕЗИДЕНТОМ** Італії став досвідчений політик, спікер нижньої палати парламенту, християнський демократ 73-річний Оскар Люїджі Скальфаро. За нього віддали свої голоси 672 депутати з 1.014 членів парламенту. В Італії його знають як принципову і побожну людину. В 1946 році Скальфаро був одним із засновників Італійської Республіки.

**ВОЄННА КОЛЕГІЯ** Верховного суду Болгарії в понеділок, 25-го травня, відновила суд над колишнім керівником болгарської розвідки генералом Владіміром Тодоровим. Його обвинувачують у знищенні документів, що стосуються вбивства болгарського письменника-дисидента Георгія Маркова в Лондоні у 1978 році.

## ЗРІСТ БЕЗРОБІТТЯ В РОСІЇ ВИКЛИКАЄ ПЕРЕПОЛОХ В ЄВРОПІ

Москва. — Кореспондент газети „Нью Йорк Таймс” Селестін Болен та інші західні кореспонденти й пресові агентства інформують, що зріст безробіття в Російській федерації і в країнах Співдружності Незалежних Держав викликають переполюх в країнах Західної Європи.

Не зважаючи на те, що теперішній стан безробіття в Росії не є застрашуючий, але від 1-го червня цього року тисячі робітників втратять роботу у зв'язку з браком сировини для їхніх фабрик і 74 міл. робітників знаходяться в стані переполюху. Програма скорочення колишньої великої советської бюрократії загрожуватиме багатьом інтелектуалам, включно до міністрів і високих старшин армії, які втратять свої праці. Деякі з них вже розпочали пошуки за іншою працею в країні де уряди безробіття і соціальної винагороди за втрачену працю є дуже слабо розбудовані і це ще більше викликає турботу в робітників.

Для прикладу кореспондент С. Болен подає деякі статистичні дані. Міністерство закордонних справ Російської федерації запланувало скорочення своїх працівників аж на 40 відсотків, щоб тим самим зменшити витрати з урядового бюджету. Взоруючись на міністерства, в подібний спосіб поступають також усі підприємства, включно до кулітурних і побутових установ, які вже вислали своїм

багатьом робітникам повідомлення про вивідження праці.

Фйодор Прокопов, голова установи для безробітних заявив в розмові зі згаданим кореспондентом, що при кінці цього року працю втратять 2,5, а може навіть 3,5 міл. робітників, головних тих, які працювали досі для величезної воєнної індустрії, яка є в стадії зникання.

Західноєвропейські літери вдяються на тривогу у зв'язку зі зростом безробіття в Росії і країнах СНД, бо немає сумніву, що велика частина з них шукають праці в інших країнах, в перш чергу в Західній Європі, більш індустріально і господарсько стабільній.

Очевидно, частина з безробітних переїде працювати до приватного сектору (за статистикою Прокопова 23 відсотки), але для решту уряди східних країн будуть змушені створити такі умовини, щоб перехід робітників з державних праць у приватний сектор відбувся без суттєвих демонстрацій, страйків тощо.

В Україні покищо такого драстичного стану безробіття не помічається, але коли перестануть працювати заводи і фабрики які досі працювали для міністерства оборони СССР, то ситуація може змінитися. Європейська спільнота вже розпочала відповідні превентивні заходи для зменшення загрози масової еміграції зі Сходу на Захід.

## В АМЕРИЦІ

**РОСС ПЕРО ЗАЛИШИВ** у вівторок, 26-го травня, пост голови корпорації „Перо системс” і тим самим дав цілком ясно зрозуміти, що висує свою кандидатуру на президента. Місце голови корпорації зайняв Мортон Маерсон, який працює разом з Перо багато років. Вони співпрацювали у компанії „Електронік дейта системс”, яку Перо продав у 1984 році за 2,5 блн. дол. автомобільної компанії Джералд моторс. Корпорація „Перо системс” була заснована у 1988 році. У заяві Перо про резигнацію нічого не сказано про намір боротися за пост президента.

**ГОЛОВНА КВАРТИРА** Білла Клінтона вже почала перебиратися з Лити Року, столиці Аркенсо, у Вашингтон. Якщо досі виборча „дружина” Клінтона і керівництво Демократичної партії не координували передвиборчих зусиль, то тепер вони об'єднали їх. Джордж Стефанопулос, один із менаджерів виборчої „дружини” Клінтона, сказав кореспонденту пресового агентства АП, що червень буде присвячений не лише підготовці до партійної конвенції, але й на вироблення стратегії на заключний етап виборчої кампанії.

**З'ЄДНАНІ СТЕЙТИ**, Японія, країни Європейської спільноти і Росія підписали у неділю, 24-го травня, угоду про створення у Москві Міжнародного центру науки і техніки. Мета проекту — допомогти вченим Росії у переході з військових досліджень і проєктів на цивільні. Захід надасть Росії 75 млн. дол. на створення цього центру, який почне функціонувати вже в червні цього року. Учасники договору вважають його одним з наочних свідчень того, що „холодна війна” залишилася у минулому.

**З'ЄДНАНІ СТЕЙТИ АМЕРИКИ** і чотири країни СНД — Росія, Україна, Білорусь і Казахстан — підписали у Лісбоні угоду про роззброєння, яка відкріє можливість ратифікувати американсько-советський договір, підписаний минулого року у Москві. Згідно з нинішнім договором, Україна, Білорусь і Казахстан зобов'язуються або знищити всю нуклеарну зброю, що знаходиться на їх території, або передати її Росії. Після того як угода буде виконана, ЗСА будуть мати справу з єдиною нуклеарною державою у складі СНД — Росією.

**У ВІВТОРОК, 26-ГО ТРАВНЯ**, відбулися передвибори в Аркенсо, Кентакі і Айдаго. Вони не викликали активності виборців з двох причин. Поперше, президент Джордж Буш і губернатор Аркенсо Білл Клінтон практично не мають суперників-однопартійців. Подруге, останнім часом увагу виборців привертають не стільки республіканець Буш і демократ Клінтон, скільки текаський білльонер Росс Перо, який має намір висунути свою кандидатуру як незалежний претендент на Білий Дім. Ще до останніх передвиборів президент Буш заручився необхідною кількістю голосів делегатів конвенції Республіканської партії, що відбудеться у Гюстоні, і забезпечив собі право претендувати на пост президента на другу каденцію. Губернатор Клінтон до сьогоднішнього дня не набрав необхідної (2,145) кількості голосів делегатів запланованої на липень конвенції Демократичної партії, що відбудеться в Нью Йорку. Але за тиждень, коли передвибори відбудуться ще у п'яти стейтах, у тому числі і в Каліфорнії, найбільшому стейт країни, Клінтон досягне бажаного.

## Фільм для інформування неукраїнців

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмич). — Люба Дмитрик вибрала рідкісну та важку для молодого українця професію — фільмового режисера. Тому з цікавістю слухаємо її розповіді як пробивалася вона через несприятливі обставини Голлівуду впродовж 11 років — аж до сьогоднішнього дня, коли то вперше вона виступає публічно із своєю власною працею. Її перший самостійний проєкт — це відео-фільм п. н. „Україна — третій шлях до незалежності”. Ще перед її відвідинами в редакції „Свободи” ми мали нагоду оглядати цей фільм в Українському Музеї і, не зважаючи на деякі застереження, ствердили професійність виконання фільму та його величезне пропагандивне значення для американської публіки, а особливо для молоді.

Перебуваючи в Нью Йорку, Л. Дмитрик зайшла до нашої редакції, щоб розповісти точніше про постанову цього фільму і про пляни, які вона має у зв'язку із його поширенням.

— А як це сталося, що ви взагалі дійшли до вибрання такого зв'язу і такої праці?



Л. Дмитрик в студії.

Йорку і працювала в ділянці моди? Тоді мені раз вдалося дістати маленьку роль у фільмі „Брама до неба” і це зацікавило мене так фільмовою продукцією і цілим цим дивним світом, що я кинула все і поїхала до Голлівуду. Не було це легко втриматися в такій комуні, яка там постійно існує, але я не давала за виграну. По довгих початкових роках я стала координатором продукції і на тому пості вже працювала у виконанні цілого ряду відомих фільмів, як наприклад, „Вогняні птахи”, „ФХ2”, „Гола пістоля” та інші, та мала до діла з чисельними

відомими фільмами і акторами.

— А як це сталося, що ви взялися самостійно до цього фільму про Україну?

— До того спонукали мене відвідини України в 1990 році. Я поїхала туди, так сказати б, в погоні за пап'яттою мами, якої забути не можу. Відвідувала її сестру, мою тету, яка мені голосом нагадувала маму, але головокружні події, що там тоді в Україні відбувалися так мене зворушили, що я постановила зробити фільм в ньому показати відродження України на тлі її історії.

(Закінчення на стор. 4)



СВОБОДА

SVOBODA

ukrainian daily

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda: (201) 434-0237      UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW: (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to:  
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00  
Для членів УНСоюзу \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00  
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незаовлені матеріали повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346      Jersey City, N.J. 07303

## Ще про Крим

Під кінець минулого тижня російський парламент прийняв резолюцію, у якій називається актом „протиконституційним” і тому тепер неважним „даровизну” Нікіти Хрущова у 1954 році України з Криму, — у тристап'яті Переяславського договору. Але зараз потім у тій резолюції стверджується, що „ту справу треба поладнати у переговорах між Росією та Україною” з участю у тих переговорах також представників Криму, щоб вони висловили волютаместешнього населення. Кореспондент „Нью Йорк Таймс” з 22-го травня ц. р. правильно зауважує, що ця резолюція, як кожна мова у Москві про Крим, викличе лютю у Києві і та реакція зрозуміла.

Але тверезо беручи і пам'ятаючи, що Росія у постаті Советського Союзу панувала над Кримом фактично аж до розвалу імперії, бо „даровизна” Хрущовим була тільки жестом на показ, — то вищезгадана резолюція ще не найгірша. По суті вона ще раз стверджує те, що сказано у принципах заснування Співдружності — що всі суперечки між її членами мусять погодитися мирно у переговорах — у самому ствердженні потреби компромісу є признання, що претенсія Росії до Криму є дискусійною. Нема у цій резолюції мови про референдум на Кримі, проти якого рішуче застерігав був Леонід Кравчук. Колихтось із наших земляків лякається, що тією делегацією від Криму на російсько-українських переговорах будуть виключно тільки ворожі Україні росіяни — то це зайвий острах.

У референдумі 1-го грудня минулого року понад 50 відсотків голосуючих на Кримі були „за” приналежність до України. В Криму, як і в Одесі, ніколи українці не становили більшості мешканців. Росіяни, татари, жиди — завжди мали більшість. Але 1-го грудня минулого року виявилось, що більшість населення таки воліє належати до України. У проблемі Криму рішає не те, хто кого бльше любить, тільки які кращі вигляди для автохтонів Криму. Це півострів територіально сполучений із Україною, залежний у 1,000 відсотках харчами і водою від України. Про це знають і в столиці Криму Симферополі і в Москві. Політика чи — то білої чи червоної Москви супроти Криму була така сама, як супроти України, — як супроти своєї колонії, яку треба русифікувати та економічно експлуатувати. Генерал Петро Григоренко, виступивши про-и партократів, що вони заперечують самі себе бо поводяться всупереч букві „найдемократичнішої” Ленінської конституції, різко виступав у обороні кримських татар, насильно переселюваних на Поволжжя.

Але все це давні часи. Сьогодні навіть маси наших земляків, які маніфестують чи демонструють на Софійському майдані, де стоїть пам'ятник Богдана Хмельницького з булавою скерованою на північ, — ніхто не згадує Переяславського договору з 1654 року, за який Шевченко назвав Хмельницького нерозумним сином. Народ живе нинішнім, а не вчорашнім днем і політику робить на базі нинішнього дня з проекцією на день завтрашній. Борис Єльцин не є царем Олексієм і Леонід Кравчук не є Богданом Хмельницьким. Конфігурація сил інша, потреби держави інші. Коли недавно Кравчук відвідував Польщу, де його гарно приймали і де він підписав кілька договорів співпраці, він перевів пресову конференцію, на якій запитували його про відносини України з Росією. Лі. Кравчук відповів, що Україна має від Росії різні труднощі, але „Росія потребує Україну так само, як Україна Росію”.

Екстремізм і максималізм у політиці веде тільки до ізоляції, яка під кінець ХХ сторіччя є самогубством. Коли мати перед очима карту Східної Європи, то вона кричить всіма голосами, що єдиноправильними були принципи закордонної політики України, проголошені Леонідом Кравчуком: жити у мирі з усіма сусідами та лагодити всі можливі суперечки компромісово у переговорах.

Проблема Криму важлива, дуже важлива. Але не найважливіша з усіх проблем, перед якими стоїть Україна. Очевидно, вона буде поладнана у переговорах, бо інакше не може бути. Менше журімся, а більше стараймося допомогти у переборенні різних внутрішніх українських труднощів, почавши від морального натиску на мешканців Києва, Полтави, Харкова, Катеринослава чи Чернігова, щоб на тамтешніх вулицях перестала володіти російська мова.

Це утворення має підтримку Заходу, в якому домінуючу позицію займає Росія, яка уважає себе єдиним спадкоємцем Советського Союзу, і тому приходить членам СНД нелегко працювати з таким нелегальним спадкоємцем. Однак показалося, що СНД — це тільки ілюзія, так як інші спроби втримати цілість імперії, що її підтримує Захід, зокрема ЗСА, своїми потягненнями на економічному і політичному відтинках. Не треба забувати, що цей тиск Заходу, а зокрема ЗСА, у зв'язку з переведенням ядерної зброї на територію Росії, є зв'язаний з новим поширенням договором, який є потрібний, ще перед президентськими виборами, як теж — перед відісланням „СТАРТ” договору до Сенату.

Президент України вірить у власні сили свого народу, і тому після розпаду Советського Союзу, незважаючи на несприятливі обставини на господарському і політичному відтинках доказав ворожо наставленим політикам, ворогам

Товариство Української Мови імені Т. Шевченка в Ужгороді звернулося до „Карпатського Союзу” в Нью Йорку з проханням допомогти спорудити пам'ятник Т. Шевченкові в Ужгороді на Закарпатті.

Карпатський Союз у Нью Йорку — невелика організація закарпатців, що прибули в Америку після Другої світової війни; чимало з них вже відійшло у вічність. Усе ж на заклик Управління членство й прихильники Карпатського Союзу зібрали певну суму грошей, але вона досить скромна, її треба конче доповнити, бо пам'ятник Шевченкові має всенациональне значення, не менше ніж у Львові.

Тарас Шевченко — символ України, а українство на Закарпатті вороги топтали й нищили протягом століть. У старій Мадярищині, де людина починалася від барона, про українську національну ідею не могло бути і згадки. Мадяри нищили закарпатських русинів (українців) духовно, а під матеріальним оглядом довели закарпатське селянство до стану напівголодної смерті, що від неї народ рятувався еміграцією за океан. Несчадда мадьяризації мала на меті зробити із закарпатського русина (українця) мадяра, але народ інстинктивно тримався своєї національної самотності й дочекався розвалу Австро-Угорської Монархії у кінці жовтня 1918 року. Тоді по цілому Закарпатті утворилися народні ради, що ухвалювали приєднання свого краю до України, — тодішньої Української Народної Республіки, але вона у

Володимир Яців

## УКРАЇНА — І ДОПОМОГА ЗАХОДУ

II

самостійної України, що український народ затримає незалежність, як самостійну суверенну державу, без політичної злуки з іншими республіками колишнього Советського Союзу. Без сумніву молодій державі прийдеться не легко поборювати кризу на господарському і політичному відтинках, щоб при обіцяній допомозі Заходу перейти з централізованої системи господарювання на — ринкову.

Скорість надання такої допомоги, може бути переломовою для економіки України і всіх колишніх республік Советського Союзу. Дотепер Захід осторожно ставився до цієї першого значення проблеми, яка зв'язана з переходом на ринкову господарку в цих відроджених новоутворених державах. Згодом, коли ситуація у цих країнах почала

II

дещо змінюватись, то Захід, а зокрема ЗСА починає накреслювати програму для підтримки революційної ризикової програми реформ, що почав російський уряд впроваджувати в життя, незважаючи на спротив громадян.

Треба ствердити, що у зв'язку з цими змінами в системі уряд Б. Єльцина з своїм дорадником економістом Гайдаром, під натиском громадян, був змушений змінити деякі точки революційної програми, щоб вдоволити незадоволені цією програмою керівників державних підприємств, і громадян федеративної Росії. Головною причиною відступлення від деяких точок революційної програми був страх перед збільшенням безробіття, у зв'язку із закриттям нерентабельних підприємств, які отримували державні суб-

сидії. Треба сказати, що це не тільки економічна проблема, але — це теж втримання історичного моменту демократичної революції в цьому столітті.

Тому першочерговим завданням Заходу повинна бути допомога цим самостійним державам колишніх республік Советського Союзу, які прямують до встановлення демократичних систем у своїх вільних самостійних державах. Однак не легкий може бути перехід на ринкову систему, коли Захід, а зокрема ЗСА, ойно після виборів буде виконувати свої допомогіві обіцянки, які є обраховані разом на 24-річній долярів. Не треба забувати, що ці народи колишнього Советського Союзу потребують харчів і медикаментів, що їх для Заходу легко доставити, щоб допомогти тим урядам в їхній боротьбі за введення демократичної системи у своїх вільних державах. Крім цієї харчової допомоги, товарів першої потреби і — технологічної, ці новопостали

(Закінчення на стор. 3)

Микола Кушніренко

## ЗНАЧЕННЯ ШЕВЧЕНКОВОГО ПАМ'ЯТНИКА В УЖГОРОДІ

довгій війні з червоною Москвою не встояла у листопаді-грудні 1920 року Москва окупувала Україну, а Галичину захопили поляки. Так Закарпатська Україна була відрізана від українських земель і залишена на поталу долі.

Через збіг політичних обставин Закарпаття було приєднане у травні 1919 року до Чехо-Словаччини на правах автономної країни. Чехословацька Республіка була демократично-ліберальною державою, влада її складалася з коаліційних партій. Між ними були і русофільські, але соціалістичні „лідовці” (клерикали) завжди прихильно ставилися до українців.

Приєднання Закарпаття у 1919 році до ЧСР розпочало нову еру в житті краю і його культурного розвитку. Пророства первісток українського національного руху, що його поборювали москвофіло-мадярони і чеські центральні, але розвиток шкільництва творив нову селянську інтелігенцію, зокрема вчительство, і український національно-культурний рух зростає, витворюючи ті чинники, що за п'ять місяців, від жовтня 1938 до 1939 року, створили Карпатську Україну. Августин Штефан (1892—1986), голова Союзу Карпатської України писав у своїх спогадах: „Однак факт, що двадцять років співжиття з Чехо-Слова-

чиною було краще, як 800-літнє співжиття з мадярищиною”. (Спогади, книга друга, стор. 247).

Цей факт завдячуємо тому, що Перша Чехословацька республіка була демократичною державою. Але елементи колоніальної чеської політики були виразні і на Закарпатті.

Шевченкове слово відіграло свою роль на Закарпатті як і на інших українських землях. Тарас Шевченко — символ України, ширення його культу є перемогою України. Як же було на Закарпатті з цим культом? За мадярських часів, перед Першою світовою війною, про нього не могло бути і згадки.

Проте маленький промінь Шевченкового світла блиснув і на Закарпатті завдяки підліткови, пізнішому поетові Василеві Гренджі-Донському (1897—1974), що був піонером національно-культурного руху на Закарпатті. Він родом з Волового (тепер Міжгір'я) з типової селянської родини, батько працював лісоробом у Галичині, що її границія від Волового була біля 25 км, а Василь з хлопчиками ходив туди на лісосядження. У своїх спогадах В. Гренджа-Донський згадує: „Моє друге... перебування в Галичині було для мене корисним. Я кілька разів був у м. Долині, в Болехові, в Гошові, тут купив „Кобзар” Шевченка,

спробу. Заходжу ще раз на подвір'я і йду прямо до дверей. Побачивши мене через вікно, він виходить і дивиться мені прямо у вічі. Обличчя цього молодого хлопця немов змінилося, стало якесь дивне, привітне.

— Вибачте, — кажу йому, — справа у мене. Ось у вас гарна криниця, чи міг би напиться у вас води? Він подивився раз на мене і усміхнувся:

— Та річ ясна, давайте я чашечку винашу. Виніс горнятко, набрав свіжої води і угостив мене.

— Моє ім'я Осип, а ваше?

— А моє Віктор, — говорить він, — маєте час? Ходіть, підемо на хвилину до хати. Мені дослівно заперло дух. Сам собі не вірю. Ще ніхто не був у хаті цього молодого подружжя. Заходжу до середини. Дві невеличкі кімнати чистенько прибрані, все акуратно покладане, на стіні висить календар з портретом Т. Шевченка і з підписом „Борітеся, поборете”. На центральній стіні — ікона, на ліжку в пеленках лежить дитина, а коло неї її мати, молоденька, вродлива дівчина. Я підходжу до неї:

— Можу доторкнутись? — питаю матері.

Вона розвиває дитину з пеленок:

— Ось дивиться. Це хлопчик. Йому два місяці. Тут народився. Нормальний.

— Вікторе, люди добрі, — говорю я, — та річ ясна, що нормальний ваш син і ви нормальні. Але подумайте про щось інше: ваш організм біологічно вже сформований. Можливо радіяція вам і жодної шкоди не завдасть. Але подумайте про вашого сина, подумайте про нього, про його здоров'я. Прошу вас, їдьте звідси геть, не чекайте. Віктор просить сісти мене на софу. Підносить накривало і я бачу на софі темну пляму.

— Ось бачите, саме тут, на цьому місці, де ви сидите, народився мій син. Ось це пляма, тут була кров, не вичищується... Він витягає свої документи.

— Я ліквідував Чорнобильську аварію. І про мене забули, ані помешкання, ані роботи, з чого ж жити? Я мусів повертатися сюди. Тут дістав роботу, працюю у Чорнобилі, це недалеко. Віктор наливає чарку самогону, просить, щоб ми випили, як звичай тут велить. Я запрошую його дружину.

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус Лев Яцкевич

## Злет і падіння імперії інків

У 1848 році у видавництві Гартер в Нью Йорку потився епохальний твір Вільяма Прескотта „Підбій Перу”. Зміст цієї об'ємистої книги становить історію злету та падіння імперії інків, заснованої приблизно 200 років перед приходом Колумба до „нового світу”.

Ця імперія простягалася 50-мильним, хвистлим поясом здовж Андійських гір та займала сучасні території Еквадору, Перу, Болівії та Чіле. Мобілізація інків була основана на культивуванні гірських терас, які сьогодні покриті травою та хатами, але 500 років тому, вони становили ще урожайні поля, на яких вирощувано картоплю, помідори, дині, квасоллю та кукурудзу, та становили щоденне харчування їх жителів і джерело енергії інкської цивілізації. Серцем їх рільничої культури була справна система наводнення цих полів. При допомозі води з гірських озер та річок, що була розпроваджувана до цих терас, через гірські ущелини, в напрямі Тихого океану. Базу кожної великої системи наводнення становить добре організована та центральна керівана адміністрація. Така адміністрація існувала в стародавній Месопотамії та Єгипті. В імперії інків вона була побудована на справній системі комунікації, що пов'язувала всі міста, села та поселення в одну нерозривну цілість. Ця комунікація на чистій мережі добре утриманих шляхів і мостів, що становили неперевершений засіб контролю та контакту населення з центральною владою й навпаки. Центральну владу став новий верховний інка (король), що мешкав у столиці Кузко, звідки він видавав всі прикази та доручення.

У цій цивілізації видається дивним тільки одна річ, що незважаючи на такий великий поступ в їхній архітектурі (Мачу Пічу) та винятні переміщення багатотоннові будівельні матеріали на роликах (навіть на далекі відстані), вона переносила вжиток колеса в транспорті. Але не слід забувати, що основу наколесного руху становить не одне колесо, а два колеса, насажені на стільці осі. Щоб впасти на цю велику ідею винахідник мусить мати або великий поштовх до цього, зумовлений konieczністю або великою потребою.

А тим часом, імперія інків нагдувала велике муравлище, в якому кожний виконував через цілі покоління свою щоденну працю. Вона не може, вона кормить грудьми... Ми розсталися зі словами на очах, обнялися, обмінялися невеличкими подарунками, адресами.

— Підждіть ще хвилину, хочу вам щось ще дати на пам'ятку, — говорить дружина Віктора. Вона вибігла на город і за хвилину повернулася: — Це полин. Це Чорнобильський полин, візьміть зі собою... І я взяв. А серце рвалося від болю. І перед моїми очима стоять і завжди будуть стояти прекрасні обличчя цих молодих трагічних наших українських людей, з сумними очима — і ті неввинні оченята того двомісячного хлопчика, який дивився на мене без плачу і без усмішки своїми Чорнобильськими очима...

Ми під'їхали до другої хати. Тут живе молода мати з трирічною Анею і своєю матір'ю. Вони впустили всіх нас до хати. Застелили стіл, гостили, частували. Мати принесла з другої кімнати свою донечку, сплячу і заплакану, яка скоро зжилася з нами і здивовано дивилася, як три отці благословляли їжу і як ми всі разом молилися за померлих.

Коли почало смеркати, ми поверталися до Києва. І знову кілька кілометрів ідемо поруч з плутонісовою десятикілометровою смертельною зоною. І ми знову в селі Дитятки, пересідаємо у наш міні-автобус і за хвилину ми за зоною. Ми на волі. Ми вільні від Чорнобильської радіації. А вони, сотні самоселів, а що вони? А їхні діти? А сотні тисяч людей з тягарем Чорнобильської радіації, порозкидані, непевні за своє і своїх дітей майбутнє. А що вони, страждущі і трагічні?

У нашому міні-автобусі мовчанка. Слів немає. Про що говорити? За що зносити молитви до Бога? І отець Михайло перериває мовчанку. Він починає сумну, як наша історія, як наш народ, пісню. І так аж до Києва. Кожний з нас зі своїми думками про бачене і пережите, співав до болу сумних пісень. Хотілося плакати, ридати і проклинати.

Треба додати, що вищезгадана пожежа спалила в Чорнобильській зоні по білоруській і українській стороні понад 1,000 гектарів лісів.

Осип Зінкевич

## ДОРОГОЮ НА ЧОРНОБИЛЬ

III

Довідуємося, що в Чорнобилі живе вже 95 самоселів. Від Карасюка чуємо, що в селі Іллічів живуть молоді подружжя з дітьми. І наше бажання відвідати їх, обдарувати подарунками і ще вспіти до Прип'яті. У Прип'яті не пускають. В Білорусі вибухили якесь пожежі, підходять до Прип'яті. Там вже підвищена радіація.

І ось попрошавшись з Анастасією Семенівною, ідемо в село Іллічів. Кілька кілометрів, здовж нашої дороги тягнеться загорода з колочих дров'я. Це яких 10—20 метрів від дороги. Це 10-кілометрова зона, в основному заражена радіаційними нуклідами плутонієм, життя якого розраховане на сотні років. Нас повідомляють:

— Це найнебезпечніша зона. Там ніхто і ніколи не буде жити. Ніколи. Дивимось вбік — там ліси, висохлі поля, а поруч, біля колочих дров'я притулені до себе три кабани, немов просяться на свободу з цієї смертельної зони...

Довідуємося, що в тій зоні жив чотири місяці молодий хлопець-дезертир... І знову в'їжджаємо в тихе, немов мертве село Іллічів. Під'їжджаємо до хати, в якій живе молоде подружжя з дитиною. Карасюк нам говорить:

— Нікого вони ще до хати не впускали, знаємо, що у них народилася дитина, але дитини ще ніхто не бачив. Він входить на подвір'я, вмовляє молодого господаря, щоб нас прийняв, але цей вперто відмовляється, забороняє фотографувати і знімати фільм. Пропонуємо йому родинки, шоколаду, жувачку, а Тимошенко — вітаміни. Відмовляється:

— Що ви думаєте, що ми жебраки, що вийдемо до вас з простягнутою рукою. Просити милостині не будемо... Підійшов до нього священник. Не помагає. Нічого не хочуть і нікого до хати не впускають. Я заніс до автобусу свій фотоапарат і торбу з подарунками і роблю ще одну

(Закінчення на стор. 3)



**Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО**  
внутрішні хвороби  
приймає у Кайнісі і виїжджає на виклики додому.

**ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО**  
Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім дозволенням.

Адреса у Мангеттені: 105-37 64th Avenue  
ROCKEFELLER CENTER  
630 5th Avenue, Room 1803  
New York, N.Y. 10020

Адреса у Кайнісі: 105-37 64th Avenue  
Forest Hills, N.Y. 11375  
(212) 459-0111

## На Фльориді відзначать

### 50-ліття УПА

Українська громада в Норт-Порті на Фльориді створила громадський комітет для відзначення 50-літнього ювілею Української Повстанської Армії. Організаційний комітет побу-

довано на загальногромадській базі.

Символічно відтворюючи всегромадську базу дії УПА в минулому, організаційний комітет святкувань її ювілею в Норт-Порті включив до свого складу представників українських установ та усіх діючих в терені організацій, ООЧСУ, що є ініціатором, УКРАДИ, УККА, жіночих організацій, а також індивідуально громадян, зокрема колишніх вояків УПА. Головою Комітету вибрано професора Романа Романишина, котрий очолює Патріархальне Товариство в Норт-Порті, заступником — Григорія Королішина, а секретарем — Миколу Микитчака.

Створено такі Комісії: програмову, фінансову, пресо-інформативну, зовнішніх зв'язків, господарську. Покликаний буде також почесний комітет.

Відзначення ювілею заплановано на неділю, 18-го жовтня 1992 року, в часі святкування Покрови Пресвятої Богородиці, Покрови-тельки УПА, як в минулому Запорізького Козацтва. Свято заплановано відбутися в залі української католицької парафії при новозбудованім Соборі в Норт-Порті.

Павло Турула

**Володимир Барагура**  
**КАЛИНОВИЙ МІСТ**  
Мистецьке оформлення  
Зеновія Онисевича  
220 стор., ціна: \$12.00, порто: \$1.00  
Мешканців стеїту Нью-Джерсі зобов'язує 7% стеїтєвої податку.  
Замовляти:  
SVOBODA BOOK STORE  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302

## Перед Українським Фестивалем у Голмделі



Конферансьє Фестивалу Іриней Коваль.

Голмделі (Дарія Твардовська). — Завершується підготовка до 18-го з черги Українського Фестивалу, який відбудеться тут в суботу 20 червня ц. р. в ультрасовременному й репрезентативному Гарден-Стейт-Артс-Центрі. Програма Фестивалу, як і минулими роками, буде багата й різноманітна. Її розпочнуть вже в год. 9-й ранку численні спортивні дружини копаного м'яча і відбиванки, які протягом дня змагатимуться за нагороди Фестивалу. По полудні на відкритому майданчику прохотитимуть музичні й танцювальні пописи багатобудовних ансамблів, а поруч будуть влаштовані виставки мистецьких картин, різьби, кераміки, книжкових і пресових видань, грамофонних і магнитофонних касет, ювелірних виробів, прикрас тощо. По „стратегічних“ точках площі будуть розміщені столи з багатою українською кулінарією й напитками, голодувати нікому не доведеться.

А завершиться цей популярний Український Фестиваль репрезентативним концертом (початок о 3:30 по пол.), в якому візьмуть участь кращі мистецькі ансамблі і групи з України, Канади і ЗСА. Цим разом представляємо тисячам, любителям Фестивалу, що вже набули квитки, — конферансьє й ансамбль „Фата-моргана“ з України.



Група „Фата-моргана“ з Києва.

Іриней Коваль — відомий шанувальником Українського Фестивалу в Артс-Центрі з давніших виступів популярної оркестри „Темпо“ під його провідом як на сцені, так і на фестивалевих танцювальних забавах. Народився Іриней у Львові, студіював гру на скрипці у проф. Володимира Цісика в Українському Музичному Інституті в Нью-Йорку, пізніше в Інституті Гріффіт Молодих Артистів в Нью-Джерсі. В 60—70-х роках співав в квартеті „Каравана“. Та найбільш відомим став в ЗСА і Канаді із численних виступів його оркестри „Темпо“ на репре-

### КОНФЕРАНСЬ ІРИНЕЙ КОВАЛЬ

композитор, лідер-вокаліст, Андрій Солоденко — класичні інструменти, вокал, Ігор Шаблювський — гітарист, Сергій Коломиєць — бубон, „Рок-гурток“ „ФМ“ — це четверо однодумців, професійних музикантів, які своєю творчістю відгукнулися на демократичні перетворення в Україні. Нове прочитання поезії Великого Кобзаря і поєднання її з сучасним звучанням відразу принесло популярність новоствореній групі. Нині в концертах „ФМ“ звучать пісні на вірші Тараса Шевченка, такі як „Гамалія“, „Ой нема, нема“, „Іван Підкова“. Завдяки цим пісням група „Фата-моргана“ стала однією з постійних лідерів національного „гіт-парейду“ України, а також лавреатом міжнародного конкурсу.

Разом з тим у своїй творчості музиканти „ФМ“ звертаються до сучасних тем, що хвилюють молоде покоління і сміло експериментують у пошуках свого оригінального звучання. Крім нашого, „Фата-моргана“ виступить теж на інших українських фестивалів.

### Злет...

(Закінчення зі стор. 2)

Тасмницею успіху Піззар була палляна зброя еспанських найзділників, поява невиданих досі коней та стародавня інкська легенда про приїзд білих людей з-за моря. Але найбільшим козиром його стратегії було поневолення верховного інка, що було тотожне з системою адміністративної піраміди імперії інків.

І неждано, мов за приторком, чародійної палички, завалилася ціла імперія не мов домик з карт, з її містами, святинями та неймовірно великим багатством.

А мешканці цієї імперії, що жили досі спокійним та відносно шасливим життям, стали раптом об'єктом жорстокої колоніальної неволі займанців, які забрали від них усе рухоме та нерухоме майно, скинули їх на найнижчий шабель колоніальної драбини, сповненої соціальної несправедливості експлуатації.

І коли сьогодні світ готовий відзначати 500-ліття відкриття „нового світу“ Колумбом, його автохтони не мають чим вітшати-ся, бо 500-літній ювілей відкриття Америки, став для них 500-літнім колоніальною поневоленням.

## Україна...

(Закінчення зі стор. 2)

держави, потребують фінансової допомоги-позики у закордонній валюті. Росія також потребує закордонну валюту для стабілізації карбованця, який став „дерев'яним“ банкомотом в економіці колишніх республік Советського Союзу. Без таких валютних фондів, еконіма цих держав буде в перманентній глибокій кризі, яка буде поширюватися на всі ділянки господарського життя. У зв'язку з таким господарським станом, новопалі самостійні держави, можуть знайтись в загрозливому положенні, наслідком чого може наступити хаос, який може поширюватися на внутрішньо-господарському і суспільно-політичному відтинках.

З фінансовою допомогою рішилися прийти західні фінансові інституції, такі як Міжнародний монетарний фонд і світовий банк, які отримали наказ від „великої сімки“ індустріальних держав, таких як ЗСА, Японія, Німеччина, Великобританія, Франція, Італія і Канада, на уділення позики у відповідній висоті. Таке рішення винесено на засіданні „великої сімки“ 25-го і 26-го квітня ц. р., з деякими вимогами, у зв'язку з користуванням фондів ІМФ і ЧБ. До цих вимог в першу чергу треба зарахувати зменшення дефіциту бюджету, стримання печатання карбованців, приведення інфляції під контроль, стримання кредитів нерентабельним підприємствам й інші домагання.

Без сумніву такі вимоги цих двох фінансових інституцій будуть мати не абиякий вплив на економіку країн, які отримають такі позики, і тому вже можна почути голоси проти таких

вимог, включно самого Б. Єльцина і його радників на чолі з економістом Гайдаром, який вірить у перетворення змін у централізованій системі і переході на ринкову систему господарювання.

Не треба, однак забувати, що кредитори не задумують зрестись із заборговування, які тяжять на колишніх советських республіках, і тому фінансові експерти уважають, що треба багато більше зробити на фінансовому відтинку, щоб відродити економіку цих республік. Вони переконані, що ліквідація фінансових зобов'язань, створених колишнім советським урядом, могла би до певної міри спричинити до оздоровлення господарки в цих новопаліх республіках.

Директор міжнародних студій бізнесу і банківості в Колумбійському університеті Карен Ліссакерс уважає, що „24-бильйонна допомога Заходу, буде зовсім зужита, якщо рівночасно не приймуть резонючі у справі фінансових зобов'язань колишніх членів Советського Союзу. Інші експерти-економісти рівно ж негативно оцінюють такі потягнення Заходу на фінансовому відтинку. Вони вважають, що без полешень на відтинку фінансових зобов'язань, значна частина позики піде на частинне покриття заборговувань, а не на оздоровлення економіки в цих колишніх советських республіках.

Виглядає, що ці потягнення Заходу на відтинку господарської допомоги цим республікам не принесуть зараз їм полегші, а навпаки можуть до певного часу продовжувати цю господарську і політичну кризу сьогодні в самостійних державах колишніх советських республік.

## ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ З ВЕЛИКОЮ ПРИЄМНІСТЮ І ВДЯЧНІСТЮ ІНФОРМУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ ПРО ДОСТОЙНИХ ЖЕРТВОДАВЦІВ

СІЧЕНЬ — КВІТЕНЬ 1992

Щиро вітаємо наших нових достойних членів фундації, а саме родину **Осипа і Стефанію Порайків**, які своєю черговою жертвою започаткували при фундації **УВУ ПОСТІЙНИЙ СТИПЕНДИЙНИЙ ФОНД ім. Осипа і Стефанії Порайко**. Вітаємо наших достойних членів фундації, добродіїв і меценатів, які постійно розбудовують свої фонди при фундації **УВУ** а саме: **інж. Остапа і Ірину Захарків, Паула і Матильду Німець, Івана Пучканича, д-ра Ярослава і Ірену Моцюк, Клавдію Салюк, Марію Гладу, Укр. Фед. Кред. Коопер. СУМА в Йонкерс, Укр. Фед. Кред. Коопер. „Самопоміч“ в Пассейку-Кліфтон, Н.Дж. Юрія Мицака, мгра Марту Савчук**; нових членів меценатів тисячників: **Адріана і Ларису Долінських, і Богдана Холюка**.

Вітаємо нових членів фундації а саме: **Ореста і Славу Щудлюк**, і сотні нових постійних жертводавців на українську науку, стипендії і працю фундації **УВУ**.

Пучканич, Іван 1,500 (10,030); Салюк, Клавдія 1,500 (3,375)

**По 1,000 дол. зложили:**  
Гладкий, Марія (5,017); Порайко, Осип і Стефанія (10,710); Укр. Фед. Кред. Коопер. „Самопоміч“ Пассейк-Кліфтон, Н.Дж. (3,950); Холюк, Богдан (1,525); інж. Захарків, Осип і Ірена 800 (43,000.59);

**По 500 дол. зложили:**  
Німець, Павло і Матильда (12,005); Темницький, Орест і Дарія мечінг-гіфт (2,000); Укр. Фед. Кред. Коопер. СУМА в Йонкерс 600 (5,100); Луцький, Євген і Оксана 300 (1,250);

**По 250 дол. зложили:**  
Кузик, Дарія (1,245); Мицак, Юрій (5,500); мгр Савчук, Марта (5,325); Укр. Фед. Кред. Коопер. „Самопоміч“ в Рочестері, Н.Дж. (2,125).

**По 200 дол. зложили:**  
д-р Веселий, Орест; д-р Гайда, Ігор і Рома — (мечінг-гіфт) (905); Долінський, Адріан і Лариса (1,100); Іванчишин, Василь і Ірена (1,635); Д-р Темницький, Юрій і Софія 150 (1,350).

**По 100 дол. зложили:**  
Гай, Йосиф і Ярослава; проф. Гой, Петро і Леся (9,477); Гулик, Софія; Дахнівська, Франка (1,155); Дзядя, Ольга (695); Дучинський, Володимир (800); д-р Залізняка, Юлія і Мирослава; д-р Залізняка, Альберт і Ісаслава (700); Лаврів, Василь і Ерна (625); д-р Макаревич, Іван і Наталія (655); д-р Моцюк, Ярослав і Ірена (10,100); інж. Огар, Василь і Оксана (950); Окруско, Євгенія; Орещук, Володимир і Ярослава (1,085); д-р Паламар, Михайло і Галина (1,510); д-р Попович, Петро і Ірена; Семанишин, Марія; д-р Стрільбицький, Олександр (2,605); Укр. Фед. Кред. Коопер. „Самопоміч“ в Ньюарку Н.Дж. (1,025); д-р Фішер-Слиш, Марія; д-р Шкільник, Володимир і Надія (800); Щудлюк, Орест і Слава (500); Шило, Павло 75 дол.; Кріплатий, Семен і Марія; Палідвор, Марія, 575 дол.; Бучма, Євген і Ельвія 55 дол.

**По 50 дол. зложили:**  
д-р Алискевич, Роман і Анна; Бахр, Василь і Марія; д-р Богданів, Віталій і Олександра; Бойко, Олена; Вертипорох, Юлія (700); Волюшин, Олександра; Гоган, Семен і Лариса; д-р Гордінський, Ярослав; Говшовський, Христина; д-р Грушка, Мирослав і Ільсе; Даниш, Орест і Надія; Дзюба, Корнель і Емілія; Душник, Марія (710); Луцький Євгені Оксана (1,250); Придаткевич, Ганна; д-р Прокопів, Володимир і Ольга; Прятка, Степан і Параскевія; д-р Слюсарчук, Атанас (550); Ходковський, Нестор і Марія; Яровенко, Вадим і Марія; Пристайко, Іван 40 дол.

**По 30 дол. зложили:**  
о. Гребеш, Володимир; Гребельські, Степан і Надія; о. Кисілевський, Роман і Володимир; д-р Коструб'як, Дмитро і Дарія; Ощипко, Григорій.

**По 25 дол. зложили:**  
Голутак-Галик, Степан і Анна; Гордінський, Роман і Вася, Децкий, Микола; Дубик, Ольга; Ждан, Степан і Ірена;

Жирук, Ганна; мгр Зацхунний, Микола і Оля; проф. Зелик, Ігор і Дарія; Карпенко, Борис і Тетяна; Копистанські, Ярослав і Марія; Кузик, Нестор; Лапач, Євген; д-р Лисогір, Йосиф і Марія; д-р Лібер, Мирослав і Марія; Маркус, Теодор і Марія; Масюк, Ярослав; Машталір, Іван; Мігован, Василь; д-р Музичка, Ярослав і Лариса; мгр Онисевич, Еліас і Марія; д-р Очеретко, Аркадій і Глорія; Пилипик, Роман і Катерина; Пилипка, Теодор; Поритко, Роман і Гали; Рак, Петро; Савчук, Ярослав; Соневицький, Ростислав і Христина; Солоничка, Маркіян; о. проф. Степаненко, Микола і Галина; Стефанишин, Марія; Турчин, Андрій і Ірена; Цебрий, Григорій і Дора (1,115); Шраменко, Роман; Панко, Мартин.

**По 20 дол. зложили:**  
Гусак, Петро і Марія; Еліас, Борис; Ласевич, Дмитро; Романів, Богдан; Станевичкий, Евстахій; Хомин, Наталія.

**По 15 дол. зложили:**

Андріюк, Андрій; Барицький, Микола; Бартків, Іван; Бойчук, Микола і Марія; Бук, Андрій і Катерина; Варварів, Олена; мгр Волянник, Степан і Емілія; Григорович, Кирило і Ірена; Германський, Андрій і Марія; Демус, Анатолій і Лідія; Демчук, Ольга; інж. Жук, Іван; Казевич, Богдан і Лідія; Каліневич, Іларіон і Донна; Кондасьола, Емілія; Коцибала, Аркадія; Крамаренко, Петро і Марія; Крамарчук, Ігор; Криховий, Володимир і Анастасія; Левичська, Віра; д-р Логінський, Емілія і Чеслава; д-р Логінський, Орест і Стефанія; Лукасевич, Ольга; Мартин, Юлія; Мачай, Олег і Надія; Олінки, Михайло; Пеханський, Ірена; Петруша, Віра; Пилишовий, Володимир і Іванка; Рубач, Євгенія; Савка, Августин; Серабін, Францес; Суберок, Доналд і Петрус; Тустанівський, Володимир; Шафран, Євген.

**По 10 дол. зложили:**

Бабій, Іван; проф. Барагура, Володимир; Баран, Володимир і Оксана; д-р Барановський, Роман і д-р Стефанія; Бард, Петро і Вірджінія; Безручко, Катерина; Брезден, Зенон і Стефанія; Волюшин, Ярослава і Елізабет; Журківський, Іван і Валентина; Зінич, Володимир і Уляна; Які, Ярослав і Іванна; Кравців, Роман і Ірена; Майковський, Емілія і Чеслава; д-р Павлішин, Юлія і Мирослава; Панкевич, Павло і Тамара; Рома, Микола і Марія; Примович, Дарія.

**По 5 дол. зложили 2 особи на суму 10 дол.**

Щиро дякуємо нашим шановним жертводавцям, які завжди щиро відзиваються на наші заклики. В ювілейному році **70-ліття УВУ** сповнилися наші мрії, мрії батьків і предків, мрії які на протязі століть коштували нашому народові мільйони жертв у боротьбі з окупантом. Україна стала вільною і самостійною державою. Тому праця фундації, праця **УВУ** є вповні звернена на допомогу і співпрацю з Україною. При вашій щедрій допомозі **Фундація УВУ виплатила на літній семестер в 1991 році біля 150 стипендій. Стипендістами 90% були молоді люди з України. Данадцять представників професорсько-викладацького складу з різних високіх шкіл України удосконалювали своє професійне знання на УВУ. Відбуто також першу студійну поїздку „Стежками Батьків по Україні“. Цього року більше, як попереднього, зголосилося молодих науковців та викладачів з України і країн Східної Європи на стипендію, щоб студіювати в УВУ літом 1992 року. Рівнож зросли кошти вдержання і прожитку.**

Тому звертаємося до української громади з проханням своїми щедрими жертвами прийти на допомогу Фундації **УВУ** в її корисній праці. **ВАША ПОЖЕРТВА** сьогодні на студії — це не тільки успішна і пряма допомога Україні, але і найкращий національний „капіталовклад“ у виховання і формування молодих наукових кадрів для України. Всі пожертви і датки на Фундації **УВУ**, на різні фонди, стипендійні фонди і програми при Фундації, — можна відіграти від податку.

Чеки просимо виписувати на **UFU Foundation** та висилати на адресу Фундації **УВУ**.

UKrainian Free University Foundation, Inc.  
P.O. Box 1028, New York, N.Y. 10276

Як швидко час минає і все, що найкраще найдорожче зі собою збирає.  
І ось вже рік добігає, як Бог покинув до себе

**бл. п. АННУ КРАМАР**

мою улюблену дружину Нюсю, улюблену маму наших двох синів, улюблену бабусю наших трьох внуків,

улюблену сестру, двох братів та сестру на Україні, як також улюблену членку **СУА**.

Важко відгадати, чому Бог покинув до себе золоту людину, яка могла би щонайменше десять років добро творити, людей веселити та любити своїх внуками, але, якщо така Божья воля, то тут не маємо сили це змінити.

Цією дорогою складаємо щирі подяку о. монс. Стефанові Чомкові, та о. Мирославу Троїнянському, за відвідини хворі вдома і в шпиталі, за похоронні відправи та посвячення пам'ятника.

Рівнож складаємо щирі подяку всім приятелям за відвідини хворі в дома, шпиталі, за участь в похоронах, за пожертви на допомогу України, на Український Музей в Нью-Йорку, дітям Чорнобиля та Служби Божі.

А спеціальна і не забути подяка: Марії й Ігорю Білинським, Ірені Чайківській, Славі Кукіль, Марті і Міркові Ломаям, Ірені і д-р Ярославові Остапюковим, Стефі і Гені Сиротюк, та Анні і Роману Сокольським.

Хай Бог винагородить вас усіх добрим здоров'ям на довгі роки вашого життя.

Залишені в смутку:

муж, два сини, три внуки, два брати

і сестра на Україні

муж — **ТАВЛО КРАМАР**

Ділимося сумною вісткою з родиною і приятелями, що у вівторок, 26-го травня 1992 р. відійшла у вічність на 95-му році життя наша найдорожча **МАМА, БАБУСЯ І ПРАБАБУСЯ**

**бл. п. Марта Кульматицька**

вдова по бл. п. Константинові Кульматицькому

**ПАРАСТАС І ПАНАХИДА у п'ятницю, 29-го травня о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Литвин і Литвин, Юніон, Нью-Джерсі.**

**ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ в суботу, 30-го травня 1992 р. о год. 9-й ранку в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж. Тіло покійної спочине на цвинтарі Евергрін в Гіпсайд, Нью-Джерсі.**

У глибокому смутку:

донька — **НАДІЯ ПЛАЗІНСЬКА**  
син — **ВОЛОДИМИР**  
внук — **ЛЮБА ПЛАЗІНСЬКА**  
внук — **ЯРОСЛАВ ПЛАЗІНСЬКИЙ**  
з дружиною **НАДІЄЮ**  
і правнуками — **ІВАНОМ і МАРТОЮ** в Україні  
сестра — **ТЕОФІЛІЯ СПІСАР** у Польщі  
та ближчі і дальша родина в Україні і Польщі



**„ПРЕЗИДЕНТ КРАВЧУК  
У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ”**

ВІДЕО-ФІЛЬМ на 90 хвилин. Нагородження його в Університеті Ля Саль почесним докторатом, пресою конференція, біла українського центру і бенкет.

Замовлення і оплата 29.00 дол.  
**TRIDENT VIDEO, Box 45, Swarthmore, PA 19081**  
або тел. на ч. (215) 874-3368 C.O.D. orders

**VARSOVIA TRAVEL & SHIPPING**

74 East 7th Street, New York, N.Y. 10003, bet. 1-2 Ave.  
Tel. (212) 529-3256

**ПАКУНКИ**

в Україну від \$1.40 за 1 фунт з доставкою додому,  
мінімум 25 фунтів.

- КВИТКИ до Києва і Львова від \$455.
- КВИТКИ з Києва і Львова до Нью-Йорку від \$698
- ЗАПРОШЕННЯ: з України — \$60
- ГРОШІ: мінімум \$100 — родина одержує в доларах

**НОВЕ ВИДАННЯ  
„УКРАЇНА”****— КНИГА-АЛЬБОМ ІСТОРІЇ  
ТА МИСТЕЦТВА**

Книга-альбом великого формату, з твердою обкладинкою, гарно оформлена, люксово видана. Містить понад 450 кольорових знімків, тексти англійською мовою. Автор книги-альбому ПЕТРО КАРДАШ об'їздив Україну, побував у 70 містах і селах, зробив понад дві тисячі фотографій. Книга це паспорт української землі, немируща краса нашого народу, яка викликає любов і гордість за нашу землю. Видання відзеркалює сучасну дійсність, стародавню культуру наших предків, історію наших борців-героїв за свободу, до останніх днів створення демократичних сил в Україні.

Книжку можна набути в усіх наших книгарнях, теж можна ще набути попереднє видання альбому „УКРАЇНА Я УКРАЇНЦІ”.

Звертайтеся до представництва.

UKRAINSKA KNYHARNIA

4340 Bernice St., Warren, Mich., 48091, U.S.A.

ARKA LTD.

575 Queen St. W., Toronto, Ont., M5V 2B6, Canada

У видавництва „ФОРТУНА” можна набути книжки, портрети, картки. Звертайтеся за каталогом.

„ФОРТУНА”

74 Snell Gr., Oak Park, Vic. 3046, Australia

**УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ  
„БАЗАР”**

1082 Springfield Avenue ■ Irvington, N.J. 07111

ПОВІДОМЛЯЄ НАШИХ ПОКУПЦІВ, ЩО

**ВИСИЛАЄ ПАЧКИ  
З ОДЯГОМ НОВИМ, УЖИВИМ,  
ХАРЧАМИ та СТАНДАРТНІ  
ХАРЧОВІ ПАЧКИ**  
в Україну, Білорусію, Прибалтику  
і Росію.

НАЙНИЖЧІ ЦІНИ ЗА ФУНТ В ОКОЛИЦІ.

Добре забезпечення, без мита та з доставкою до хати.

За інформаціями звертатись тел.: (201) 374-6446  
Працюємо від 9-ої до 5-ої, крім неділі та понеділка.

**Найкращий дарунок****ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —  
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!**

ПОДБАЙТЕ.

щоби в кожній публічній бібліотеці була  
повна і стисла двотомова

**Енциклопедія України  
в англійській мові**

UKRAINE  
A CONCISE  
ENCYCLOPEDIA  
UNIVERSITY OF  
TORONTO PRESS

ЦІНА:

Том I. .... \$95.00  
Том II. .... \$95.00  
Хто замовить ОБА ТОМИ платить ..... \$170.00  
включно з пересилкою

Замовлення і належність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ  
ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.) сплати.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.  
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

**Фільм...**

(Закінчення зі стор. 1)

— Чи ви мали дорадника у тому фільмі і в його змісті?

— Ні, я все це сама пов'язала і підготувала цілий сценарій. Розуміється мала при виконанні багато помічників, з яких на перше місце мушу поставити Альда Баяччі, який був комп'ютерським редактором мого фільму.

— Як ми бачили, ви пов'язали у фільмі останні події в Україні з історією нашого народу від найдавніших часів, уживаючи різний фільмовий та фотографічний матеріал. Ваш наратор все це точно вияснює отже для кожного, кому чужа наша історія все стає немов „на долоні”. Чи це була ваша ціль?

— Так, я поставила собі за завдання приготувати одноденну образкову історію України і цим зацікавити неукраїнську публіку. Специфічно моєю ціллю є показати цей фільм в середніх школах ЗСА, як причиною до вивчення і пізнання нашої історії, яка тепер з уваги на події, що відбуваються, знаходить зацікавлення.

— Ваш показ фільму в Нью-Йорку не був перший. Чи маєте вже крім рецензій у нашому щоденнику та в „Українському Тижневику” якийсь відгук на нього?

— Мушу сказати, що коли я зробила перший спеціальний показ в Голлівуді і запросила різних продюсерів, режисерів і членів славного товариства фільмових режисерів в ЗСА Directors Guild of America то аж мені було дивно, що я дістала „стоячий аплауз”, — а це не час-то трапляється, бо вони дуже гострі критики. Це було мені винагородою за мою працю і дало задоволення, що я щось корисного створила. Це дало мені також відвагу вийти із фільмом на ширший форум і показати його по всіх містах східного бережжя ЗСА, а також в Канаді. Але властива прем'єра фільму перед публікою була в Лос-Анджелесі 18-го січня в тамтешньому університеті. Від

квітня я тут на сході і мандрую по всіх більших скупченнях українців. Незабаром буду виставляти фільм на Українському Фестивалі в Нью-Джерсі, а в жовтні листопаді поїду до Канади.

— Ви згадували, що ваша ціль „продати” цей фільм для середніх американських шкіл в ЗСА. Чи маєте для цього вже можливості?

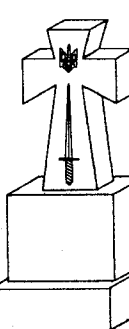
— Для того потрібно ще приготувати також письмові матеріали. Буду радитися в тому напрямі з д-ром Мироном Куропасем та із іншими компетентними особами. Може допоможе мені також показання фільму на літніх курсах в Гарварді, може коли покажу його в таких організаціях, як Ротарі клуб, чи Ківаніс, або у відділах Ради світових справ. Тепер Україною всі цікавляться, то і мій фільм може дуже придатися.

Але ми знаємо із висвітлення фільму в Нью-Йорку та інших українських скупченнях, що він цікавий так само для української середньошкільної молоді, хоча вона матеріал історичний знає із шкіл українознавства. Все ж останні події подані професійно і зворушливо дають молоді відповідну картину того, що це так недавно проходило в Україні і змінило місце нашої батьківщини на карті світу. Тому бажано нашої молодій фільмарці, щоб „Україна” — третій шлях до незалежності” набула дозволу до молоді публіки так української, як і неукраїнської.

На закінчення нашої розмови питаємо Л. Дмитрика про її дальші плани як продюсера. Вона вже їх має. Хоча приготувати фільм про розбродження, а що для нас цікавіше — також фільм про теперішній час складний, а часто зворушливий, стосунки між українцями з діаспори та теперішньої України.

Хто хоче купити відео, може його дістати по ціні 35 дол. і замовляти телефонічно під числом (310) 289-4166, або застгнати точні інформації про фільм числом (310) 289-3262.

**СТРАТЕГІЧНЕ ЛЕТУНСЬКЕ** командування ЗСА 1-го червня офіційно припиняє існування. На летунський базі в Омага, Небраска, де розташована його головна квартира, назавжди буде спущений прапор зі зображенням закованого у сталь кулака, що стискає блискавки і оливкову гілку. Агентство АП вказує, що величезна військова структура, яка протягом майже півстоліття виконувала функції нуклеарного стримування, „відходить туди ж, куди відійшли „холодна війна” і Советський Союз”. Стратегічне командування, створене у березні 1946 року, „з'їдало” половину бюджету Пентагону. Від 1961 до 1990 року хоч один літак під назвою „Дзеркало” постійно ніс службу в повітрі, щоб попередити нуклеарний удар.

**Пам'ятники на Україні**

Пологаємо виробництво та інсталяцію пам'ятників з найкращого українського граніту для ваших рідних в Україні і на чужині. Можна вибрати готовий, або замовити свій дизайн пам'ятника у нас.

Також різні вироби з українського граніту, плити на обкладання будинків, столи, меблі, і под. Можна вибрати із 500 сортів граніту різних кольорів. Пологаємо фірма

computeradiv Tel. (201) 808-1970  
Box 282, Pine Brook, NJ 07058

**ЗМІНА АДРЕСИ**

До Адміністрації „Свободи”

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Прошу змінити мою адресу:

„Свободи” □ „Українського Тижневика” □

„Веселки” □

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС) .....

Ім'я і прізвище .....

Адреса .....

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище .....

Адреса .....

На зміну адреси проситься  
ОБОВ'ЯЗКОВО ДОПЛАТИТИ \$1.00.  
ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ ВІД 1-2 ТИЖНІВ

**Загальні збори Осередку НТШ  
у Філядельфії**

Остання каденція Управи Осередку охоплює час найбільш вирішальних подій в Україні, що сильним резонансом відлунувалися у праці Осередку. Роки 1989 і 1990 уже своєю атмосферою знаменували прихід великих, неочікуваних навіть, подій 1991 року. Темпо життя міннялося. Здавалося, що нація стомилася кроками прямом до перемоги. Падали штучні фасади, обиспалась полудна збріханості, що наліпила була за сім десятиліть не тільки на зовнішності, а й на душах їхніх... Крок за кроком і ми наближалися до нової української дійсності.

Ми чули від дорогих нам гостей з України багато болючої правди і відчували, що ними не кермує конформізм, що те, що вони нам говорять, — не про людське око. Вони відкривають нам душу України після усіх катаклізмів. Отже ми, члени Осередку, готувалися зустріти Україну у нових шатах. Під час таких зустрічей з інтелектуалами України хотілося обмінятися досвідом, щось почути і щось розповісти самим. Звичайно, були присутні й емоції, бо наша душа жива — був жаль і біль, було обурення, але була й радість.

Таким рефлексом думок і почувань можна б окреслити звітне слово голови Осередку д-ра Мирослава Лабуньки. Щодо плану, то голова поділив свій звіт на п'ять секторів: це — організаційно-адміністративна праця і репрезентація Осередку; наукові конференції, наукові та інформаційні доповіді й зустрічі з науковими працівниками України й діаспори, про досягнення окремих членів Осередку в академічному житті, включно з участю зі своїми доповідями в наукових конференціях у ЗСА та на міжнародному форумі, про їх публікації.

Д-р М. Лабунька, який під час каденції увійшов до ескективів Централі НТШ, мав особливо багато праці, тому що спільно з головою Централі НТШ д-ром Леонідом Рудницьким, а також

**З'їзд...**

(Закінчення зі стор. 1)

Моніка в Каліфорнії показували фільм-відео „Україна — третій шлях до незалежності”. Цей один-годинний показ, виконаний професійно, є гучною документацією, яка зацікавить усіх. Л. Дмитрик вітається успішною кар'єрою в продукуванні фільмів. На бажання сеньйорів Л. Дмитрик може заарезентувати теж інші покази.

Серед призначення на дозвілля і кожний може по своїй вподобі провести цей день.

В четвер вранці д-р Роман Мороз говорить про левкемію та її шкідливі наслідки після катастрофи в Чорнобилі, зокрема для дітей, а Алісія Орлян знайомить слухачів із традиційним українським весіллям.

Після перекуски головний пресидієнт УНС Уляна Дячук говорить про „Стан УНС”, а Роберт Кук даватиме інформації й відповідатиме на питання в зв'язку з новими планами забезпечення, якими розпоряджає УНС.

Вечір цього ж дня буде присвячений показові вишивок, в які будуть зодягнені сеньйори обох статей — жіночі блузки, одяги, чоловічі сорочки, краватки тощо. Відбудеться теж „коктейль” та „Вишиваний бенкет і бал”. До танців гратиме оркестра Союзівки. В п'ятницю вранці будуть прикінцеві підсумки та схвалення резолюцій, які будуть запропоновані учасниками з'їзду.

**ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ  
УНСОЗУ!**

ричне Т-во) та про творчість Оксани Лятуриної (УВ-АН).

Деякі доповіді опубліковані, деякі в друку. Під редакцією Н. Пазуника появилося друге (поправлене) видання перекладів Л. Українкі на сім чужих мов.

Це приклад діяльності деякого із членів Управи Осередку Праці НТШ. Та головними подіями в діяльності Осередку, в більшості спільно з філією УКУ, були появи науковців з України і їх доповіді. Окрім згаданих вже, доповідали у нас: етнограф Микола Мушинка з Пряшева, економіст д-р Венямин Сікора з Києва, літератор Іван Дзюба, еколог Дм. Гродзинський, історик Сергій Білокінь, д-р Ол. Романів, голова НТШ у Львові; також д-р Володимир Мокрий з Ягйлонського університету, археолог Василь Марочкін з Києва та д-р Олександр Мінченко — еколог; також д-р Стефан Козак з Варшавського університету.

Цьогорічну Шевченківську конференцію у Філядельфії з планованою участю Юрія Мушкетика, голови Спілки Письменників України, та проф. А. Погрібно, було зрізано не місцевими, не академічними чинниками.

На загальних зборах розглянуто всебічну діяльність Осередку. Д-р Володимир Пушкар, що є дієчим патріархальним рухом (редагує журнал „За Патріархат”), погодився бути скарбником Осередку і в останній каденції, з пошани до традицій НТШ ім. Шевченка. Дав він докладний огляд фінансового стану Осередку. Контрольна Комісія в складі д-ра Романа Максимовича, д-ра Богдана Гнатюка і д-ра Ол. Білика звітувала про діловодство, в наслідок чого уділено абсолюторію Управі з призначенням за працю.

Д-р М. Лабунька не погодився прийняти головуство надалі, тому що виїжджає на постійне мешкання до Києва.

Тінню в діяльності Управи Осередку був брак співпраці у цій каденції дуже діяльного і заслуженого члена Осередку д-ра Михайла Димітьюка, який роками давав про архів Осередку. Не вдалося намовити його відновити працю в Осередку.

Лише частково працював у цій каденції в Управі д-р Ігор Мірчук. До нової Управи вибрано: дуже діяльного члена Управи д-ра Ярослава Заліпського — на голову Осередку. На заступника — д-ра Я. Рудницького, на скарбника — д-ра О. Білика, секретарем — Наталію Пазуника. Вільні члени: о. мітр. Зенон Злочовський і д-р Володимир Пушкар. До Контрольної Комісії вибрано д-ра Р. Максимовича, д-ра Гнатюка та д-ра Олександра Біланюка.

Новий голова д-р Я. Заліпський подякував за довіру і підкреслив потребу поширити членство Осередку. Плануємо економічну конференцію на осінь.

Це вперше Осередок починає свою каденцію за незалежної Української держави, тому й довелося подати вістку про цю нараду до преси.

Н. П.

**У ВІВТОРОК, 26-ГО ТРАВНЯ**, власті Швейцарії передали французькій поліції іранця Зейнала Саргаді, який брав участь у змові, що закінчилася вбивством колишнього прем'єр-міністра Ірану Шахпура Багтіяра. У зв'язку з цим взаємними між Іраном і Швейцарією різко погіршилися. Тегран заявив, що Саргаді є працівником амбасди Ірану в Берні і користується правом політичної недоторканості. Швейцарські власті пояснили, що Саргаді дійсно мешкав на території іранської амбасди в Берні, однак прийав він у країну як турист.

**РОЗШУКИ**

Стефанія Ницота, с. Гордище  
Мале, Україна, пошукує родину  
BRILL

(Андрія, Марта)  
Копіє мешкали в Нью-Йорку,  
207 East 33rd St. Хто знає про них  
або вони самі, прошу писати  
на адресу:  
STEPHANIA TETCHYN  
5716 Northwood Dr.  
Baltimore, Md. 21212

**ШКІРНІ**

НЕДУГИ  
РАК ШКІРИ

**ВЕНЕРИЧНІ**

ХВОРОБИ

ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ

**ВОЛОССЯ**

ЗАСТРИКИ COLLAGEN

ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК

JIM

BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ

ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської

дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South

New York, N.Y.

(bet. B'way & 7th Ave.)

Medicare приймається

Пациєнтів приймається тільки

за домовленям.

Можете знайти нас скоро

в NYNEX Yellow Pages



26 First Avenue

Tel. (212) 473-3550

New York, N.Y. 10009

ВСІ НАЙНОВІШІ КНИЖКОВІ

ВИДАННЯ одержите в АРЦІ

• ВИРОБЛЯЄМО ВІЗН НА УКРАЇНУ

• ЗАПРОШЕННЯ ДО АМЕРИКИ

• БІЛІТИ НА УКРАЇНУ

• БІЛІТИ ДЛЯ РОДИНИ В АМЕРИКУ

• ТУРИ В УКРАЇНУ

UKRAINE

ВІЗН

СЛУЖБОВА

Підпис

Місце

Ліквід

Завдання

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь

Відповідь